



рис. 1

ENGLISH

MEN SHAVER VT-8265 B

- Description**
- 1. Protection cap
- 2. Outer shaving block with nets
- 3. Inner cutting blocks
- 4. Outer shaving block release buttons
- 5. «ON/OFF» power switch
- 6. Operation/Charging indicator
- 7. Trimmer lever
- 8. Power supply jack
- 9. Net adapter
- 10. Pouch
- 11. Cleaning brush
- 12. Exchangeable shaving nets
- 13. Lubricating oil

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit only for intended purposes, as described in these instructions. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• While connecting the net adapter to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the adapter body.

• Push the release buttons (4) and remove the outer block with shaving nets (2).

• Clean the outer shaving block (2) from inside and outside and do not use it.

• Do not charge the unit in places with high moisture and temperature. Charge the accumulator at the temperature from 0°C to +35°C.

• To charge the shaver use only the charger supplied with the unit.

• Do not place the net adapter cord near hot surfaces or open flame.

• Never immerse the net adapter and the power cord into water or other liquids.

• Do not press the outer shaving nets to avoid their damage.

• Outer shaving nets of shaving system are very thin, while mishandling they can be damaged easily. To avoid injury do not use the shaver with damaged outer shave nets or inner cutting blocks.

• Wash the shaver under running water, do not use hot or salted water. Never use abrasives or solvents.

• Do not immerse the shaver into water for a long time.

• Do not open the unit body to avoid damage of unit waterproofness.

• Do not allow children to use the unit as a toy. Keep the unit away from children.

• For children do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags and film. **Danger of suffocation!**

• This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

• Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address listed in the warranty book and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SHAVER

Note: In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Charging of the accumulator

Full charging of the accumulator is enough for approximately 40 minutes of continuous operation.

- Plug the net adapter (9) into the power jack (8) and connect the net adapter to the mains, the charging indicator (6) will light up.
- Full charging of the accumulator takes 6 hours.
- After 6 hours unplug the net adapter (9) and detach the net adapter (9) from the unit.

Note:

- Recycle the accumulator only after its full discharge.
- Charge the accumulator at the temperature from 0°C to +35°C.
- **Do not leave the unit plugged in for more than 24 hours.**

Lubricating oil

To maintain the shaver in a good condition, you should lubricate the shaving blocks from time to time. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the shaving blocks motion speed.

- For lubricating the blades use only the oil (13), supplied with the unit.

Shaving

You can have better shaving results if your skin is dry. Your skin may need 2-3 weeks to get used to this shaving system.

- Remove the protection cap (1).
- Switch on the shaver setting the switch (5) to the «ON» position, operation indicator (6) light color will be green.
- Touching the skin slightly, move the shaver back and forth and rotationally.
- After shaving switch off the unit by setting the power switch to the «OFF» position, close the shaving nets with the protection cap (1) and take the shaver away for storage.

Using of trimmer

The trimmer is intended for trimming sideburns and mustaches.

- Push the trimmer lever (7) upwards.
- Set the switch (5) to the «ON» position to switch on the shaver.
- Place the trimmer under the angle to your skin and move it gradually downwards to trim mustaches or sideburns.
- Switch the shaver off by setting the switch to the «OFF» position and push the trimmer lever (7) downwards.

C This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

ELEKTRORASIERER VT-8265 B

Beschreibung

1. Schutzkappe
2. Außenbeschleuniger mit Netzen
3. Innenschneideeinheiten
4. Fixierungstasten der äußeren Einheit
5. „ON/OFF“-Schalter
6. Betriebskontrollleuchte/Ladezustandindikator
7. Hebel des Trimmers
8. Netzketabelanschluß
9. Adapter
10. Reisetasche
11. Reinigungsbürste
12. Wechselbare Rasiernetze
13. Schmieröl

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (5) in die Position „OFF“ stellen und stellen Sie den Hebel des Trimmers (7) nach unten um.

PFLEGE UND REINIGUNG

Die regelmäßige Reinigung hilft den Rasierer im guten Zustand zu halten, bewahrt seine Funktionsfähigkeit und hilft unangenehme Gerüche und Bakterienentwicklung verhindern.

Schmieren der Rasiernetze

Für die optimale Pflege des Elektrorasierers geben Sie von Zeit zu Zeit einen Tropfen Schmieröl (13) per Rasiernetz zu, solches Schmieröl ist gewöhnlich mit dem Elektrorasierer mitgeliefert. Das Öl für die Rasierer wird am besten mit dem Elektrorasierer mitgeliefert und mit dem Fixierer leicht ausgesetzt. Anwenden Sie das Öl auf die Rasiernetze und den Unterteil der Netze bedecken. Die Prozedur nimmt weniger als eine Minute. Das Öl wird nach dem Bedarf benutzt, zum Beispiel, wenn Sie den Rasierer unter dem heißen Wasserstrahl oft waschen, ist es notwendig, den Rasierer öfter zu schmieren, fast nach jedem Entfernen des Rasierers.

WICHTIG!

Wichtig! Vor dem ersten Gebrauch geben Sie einen Tropfen Öl auf jede Außenfläche des Rasiergeräts. Schalten Sie den Rasierer ein und tragen Sie einen Tropfen Öl auf jede Oberfläche jedes Netzes auf. Vergewissern Sie sich, dass das fremde Geräusch verschwunden ist, schalten Sie den Rasierer aus. Entfernen Sie das Restöl mit einem Papiertuch.

Trockene Reinigung

- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Legen Sie die Rasiernetze in ein Tuch mit erhöhter Feuchtigkeit und wischen Sie sie ab. Lassen Sie den Akkumulator bei der Temperatur vom 0°C bis +35°C aufladen.
- Putzen Sie die Außenbeschleuniger (2) von der inneren und äußerer Seite und auch innere Schneideeinheiten (3) mit Bürste.
- Für die Nachladung des Rasierers benutzen Sie nur das Ladegerät, das zum Lieferumfang gehört.
- Legen Sie die Kabel des Adapters neben den heißen Oberflächen oder neben dem offenen Feuer.
- Tauchen Sie nie den Adapter und das Netzkabel des Adapters ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie den Rasierer während der Betriebspausen oder wenn Sie ihn nicht nutzen aus.
- Legen Sie die Rasiernetze in ein Tuch mit erhöhter Feuchtigkeit und wischen Sie sie ab. Lassen Sie den Akkumulator bei der Temperatur von 0°C bis +35°C aufladen.
- Putzen Sie die Außenbeschleuniger (2) auf ihr Platz bis zum Einfesten der Halterungen von Fixierungstasten (4), schließen Sie sie mit der Schutzkappe ab und packen Sie den Rasierer für Aufbewahrung weg.

Nassreinigung

Wichtig! Vor der Nassreinigung ziehen Sie den Netzstecker des Adapters (9) aus der Steckdose aus und trennen Sie den Adapter (9) vom Gerät ab.

Netzstecker

- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Schalten Sie den Rasierer für 10-20 Sekunden ein, dann schalten Sie ihn aus.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Spülen Sie die Außenbeschleuniger (2) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernetze ab.
- Spülen Sie die inneren Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, halten Sie dabei den Rasierer horizontal.
- Nach dem Waschen der Rasiernetze und der Außenbeschleuniger (2) trocknen Sie den Rasierer.
- Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Rasiernet

ҚАЗАҚША

ЭЛЕКТРОПІЛ ҰСТАРА VT-8265 В

Сипаттамасы

1. Корғаныс қакпак
2. Торлары бар сыртық қыратын блок
3. Іші қыратын блоктар
4. Сыртық қыратын блок бекіткіштерінің батырмалары
5. «ON/OFF» көркөнедіру сенсорлары
6. Көркөнедіру/Заряджатулық көрсеткіші
7. Триммер ауыстырылышы
8. Көркөнедіру үзліс
9. Жағармалық беймдеуші
10. Жол қаптау
11. Газалауға арналған қылыш
12. Ауыстырылым қыратын торлар
13. Жағармалық

КАЛАПСАДІК ШАРАЛАРЫ

Электропил аспалтып пайдалану алдында берілген пайдалану бойынша нұсқалықтар зеңін қоюлық оқын шығының және оны анықтамалық материал ретінде сактап койыныз.

Күрүшінің тікеlei міндетті бойынша гана, берілген нұсқалықта көздептегендегі пайдаланылыш. Аспалтып дұрыс пайдаланбау оның сұннына, пайдаланылғанда немесе оның мүлкін зиян көлтүріне аркелу мүмкін.

• Желіпіл беймдеуші ашалықта косқанда, электр желіпілдегі көрнеки желіпіл беймдеуші корпусында көрсеткілген көрнекте астынан жағында жақын көз жеткізу.

• Жұмыс істеп тұраның күрүшінде көз жеткізу.

• Күрүшінде күрүшінде көз жеткізу.